

❖ **Nsem Asekyere**

kyini—to wander about
nwanwa—surprising
san kɔ fie nsansa—return home empty-handed
dede—noise
ɔde n'ani kyereɛ ho—he moved toward that place
akyekyedee—tortoise
sankuo—accordion
me ti ayɛ yie—I'm lucky
Odekuro—Chief of a small town
bo dwa—to get together in public
ma biribi so—to lift something up
abususem—taboo
wode wo ti begye—you will be executed
m'ano asi—I'm done speaking
Ntam Kɛsee—Great Oath
di torɔ kyere obi—to tell a lie to somebody
akyekyedee ammua no—tortoise didn't mind him
abrafoɔ no kyeree ɔbɔmmɔfoɔ no gyaa no kwan—the executioners grabbed the
hunter and beheaded him
ɔhyɛ ne dwom ase—he started his song
asem mpe nipa; nipa na ɔpe asem—it's human beings that bring trouble upon
themselves
wobetoo me wuram woankasa me ho—you didn't talk to me when you met me in
the bush
sikanibereɛ nti hwe deɛ woawie!—see how far the love for money has taken you!